



MANUAL DE INSTRUCCIONES / USER GUIDE
CAMILLA CUCHARA 10XLP / SCOOP STRETCHER 10XLP

REV. 2024/12

01	INTRODUCCIÓN.....	4
01.1	Productos.....	4
01.2	Utilización del manual.....	4
01.3	Leyenda de símbolos.....	4
01.4	Atención al cliente.....	5
01.5	Vida útil.....	5
01.6	Eliminación.....	5
01.7	Normativa aplicable.....	6
01.8	Etiquetado.....	6
02	USO PREVISTO.....	7
02.1	Finalidad prevista.....	7
02.2	Contraindicaciones y efectos adversos.....	7
02.3	Requisitos físicos de los operadores.....	7
03	ADVERTENCIAS.....	8
03.1	Advertencias generales.....	8
03.2	Advertencias específicas.....	10
03.3	Riesgos residuales.....	11
04	DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO.....	12
04.1	Partes principales.....	12
04.2	Ficha técnica.....	12
05	OPERACIÓN.....	13
05.1	Transporte y almacenamiento.....	13
05.2	Preparación.....	13
05.3	Funcionamiento.....	14
06	MANTENIMIENTO GENERAL.....	17
06.1	Limpieza.....	17
06.2	Lubricación.....	17
06.3	Áreas de desgaste.....	17
06.4	Programa de mantenimiento.....	18
06.5	Solución de problemas.....	18
07	REGISTRO DE FORMACIÓN.....	19
08	REGISTRO DE MANTENIMIENTO.....	20
09	AVISOS LEGALES.....	21
10	GARANTÍA DE PRODUCTO.....	22

01	INTRODUCTION.....	24
01.1	Products.....	24
01.2	Using this guide.....	24
01.3	Legend of symbols.....	24
01.4	Service request.....	25
01.5	Life span.....	25
01.6	Demolition.....	25
01.7	Reference standards.....	26
01.8	Labelling.....	26
02	INTENDED USE.....	27
02.1	Intended use.....	27
02.2	Contraindications and side effects	27
02.3	Physical requirements of the operators	27
03	WARNINGS.....	28
03.1	General warnings.....	28
03.2	Specific warnings.....	30
03.3	Residual risk.....	31
04	DESCRIPTION OF THE PRODUCT.....	32
04.1	Main components.....	32
04.2	Technical data sheet.....	32
05	OPERATION.....	33
05.1	Transport and storage.....	33
05.2	Preparation.....	33
05.3	Functioning.....	34
06	GENERAL MAINTENANCE.....	37
06.1	Cleaning.....	37
06.2	Lubrication.....	37
06.3	Wear areas.....	37
06.4	Maintenance program.....	38
06.5	Troubleshooting.....	38
07	TRAINING REGISTER.....	39
08	MAINTENANCE REGISTER.....	40
09	LEGAL NOTICES.....	41
10	PRODUCT WARRANTY.....	42

01 INTRODUCCIÓN

REV. 2024/12

01.1. Productos

REFERENCIA	CÓDIGO UDI	DESCRIPCIÓN COMERCIAL
10XLP	8437021314502	CAMILLA CUCHARA FABRICADA EN PLÁSTICO ABS

01.2. Utilización del manual










El manual proporciona instrucciones de uso y mantenimiento del producto, así como aspectos técnicos, funcionamiento, repuestos y seguridad.

Se recomienda antes de poner en funcionamiento el producto, se lea detenidamente este manual independientemente del nivel de experiencia adquirido en el pasado con dispositivos similares, para evitar deterioros a causa de una mala utilización.

No pierda este documento. Debe estar accesible a cualquier consulta que pudiera surgir por parte del personal sanitario. En caso de instrucciones de uso relacionadas con otro producto que no sea el producto recibido, es necesario ponerse inmediatamente en contacto con el fabricante antes de utilizar el producto.

Recuerde, un buen uso y mantenimiento son necesarios para el buen funcionamiento del producto.

01.3. Leyenda de símbolos

SÍMBOLO	EXPLICACIÓN / DESCRIPCIÓN
	Símbolo FABRICANTE. Este símbolo va acompañado del nombre y dirección del fabricante, adyacente al símbolo (PRODUCTOS METÁLICOS DEL BAGES S.L., Ctra. C-16 Km 59,5, 08650 Sallent (Barcelona)).
	Indica el número de referencia del fabricante para poder identificar el producto sanitario. PROMEBA, S.L. utiliza este símbolo para establecer cada referencia interna para cada configuración y variante comercial.
	Indica el número de serie del fabricante para poder identificar un producto sanitario específico.
	Indica la fecha de fabricación. El símbolo debe ir acompañado de una fecha de fabricación (aaaamm), adyacente al símbolo.
	Se coloca para informar que el producto es un "Dispositivo Médico".
	Símbolo CE sin la intervención de un Organismo Notificado, como Producto Sanitario clasificado como Clase I según el Reglamento UE 2017/745 de Productos Sanitarios
	Símbolo para el Código de Identificación Única o Unique Device Identifier
	Símbolo "Consúltense las instrucciones de uso o instrucciones de funcionamiento".
	Símbolo "precaución". Este símbolo se coloca para advertir sobre la necesidad de que el usuario consulte información precautoria en las instrucciones de funcionamiento.

01 INTRODUCCIÓN

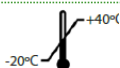
REV. 2024/12



Símbolo "Precaución". Para una advertencia general



Peligro: "Aplastamiento de manos"



Indica los límites de temperatura. Los límites superior e inferior de temperatura se deben indicar adyacente a las líneas horizontales.

01.4. Atención al cliente

Para obtener información sobre la interpretación correcta del manual de instrucciones, el uso, el mantenimiento, la instalación y la restauración del producto, comuníquese con el servicio de atención al cliente de Promeba T. 93 837 12 00, móvil: +34 608 15 31 93, correo electrónico: promeba@promeba.com o escriba a PROMEBA, S.L. - Ctra C-16 Km 59.5 · 08650 Sallent (Barcelona) · SPAIN.

Siempre que quiera comunicar cualquier asunto relacionado con un producto, se le pedirá la referencia del producto (**REF**) y el número de serie (**SN**). Se recomienda encarecidamente conservar la etiqueta que contiene esta información y que se encuentra en el embalaje original del producto.

01.5. Vida útil

Si se usa como se describe en las siguientes instrucciones, este dispositivo tiene una vida útil de 10 años a partir de la fecha de compra.

Esta vida útil puede extenderse con revisiones anuales realizadas por el fabricante, que utiliza técnicos internos y externos especializados y autorizados.

En caso de que no se realicen estas revisiones anuales, el dispositivo debe ser eliminado de acuerdo con la información del párrafo 01.6 y se debe notificar al fabricante.

Únicamente el fabricante o un centro autorizado pueden extender la vida útil del dispositivo, en el caso de que este cumpla los requisitos de seguridad.

Promeba, S.L. no aceptará ninguna responsabilidad por el funcionamiento incorrecto o los daños causados por el uso de dispositivos que no hayan sido revisados por el fabricante o centro autorizado, o que hayan excedido la vida útil máxima permitida.

01.6. Eliminación

Cuando los dispositivos ya no sean aptos para su uso, si no han sido contaminados por ningún agente en particular, pueden eliminarse como residuos sólidos normales; de lo contrario, siga las normas de eliminación vigentes.

01 INTRODUCCIÓN

REV. 2024/12







01.7. Normativa aplicable


REFERENCIA	TÍTULO DEL DOCUMENTO
Reglamento UE 2017/745	Regulación de los productos sanitarios
UNE-EN 1865-1:2012	Equipos para el transporte de pacientes utilizados en ambulancias de carretera. Parte 1: Especificaciones para sistemas de camillas en general y equipos para el transporte de pacientes.





Como distribuidor o usuario final de los productos fabricados y/o comercializados por Promebea, S.L., está estrictamente obligado a conocer las disposiciones legales vigentes en el país de destino de las mercancías, aplicable a los dispositivos que se suministrarán (incluidas las reglamentaciones relativas a especificaciones técnicas y / o requisitos de seguridad) y, por tanto, comprender los requisitos necesarios para asegurar el cumplimiento de los propios productos con todos los requisitos legales del territorio.

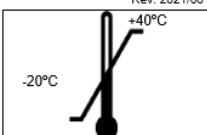
01.8. Etiquetado

Cada producto incorpora una etiqueta de identificación, colocada en el propio dispositivo y/o en el embalaje original del producto. Nunca debe quitarse ni cubrirse. Esta etiqueta incluye los datos de identificación del fabricante () , el código / referencia () del producto, la fecha de fabricación () , el número de serie () , el código UDI-PI () y el distintivo CE () . Debe conservar esta etiqueta para que pueda informar al distribuidor si es necesario.








Productos Metálicos del Bages, S.L.
Ctra. C-16 km. 59,5 - 08650 - SALLENT - BARCELONA (SPAIN)



Rev. 2021/06
-20°C / +40°C

	10XLP	
	2024-50	
	0155/50/24/001	
	(01)08437021314502(11)241209(21)01555024001	

El código UDI-PI se compone de los siguientes campos:

- (01)08437021314502: código UDI del producto.
- (11)241209: proporciona información sobre la fecha de liberación del lote siguiendo el formato *aammdd*, donde *aa* es el año de liberación, *mm* es el mes y *dd* es el día.
- (21)01555024001: identifica el número de serie del producto proporcionando información sobre el número de orden de fabricación incluyendo también la semana.

02 USO PREVISTO

REV. 2024/12

02.1. Finalidad prevista

La familia de productos CAMILLA DE RESCATE, donde se incluye la camilla con referencia 10XLP, está concebida para levantar y cargar al paciente hasta dispositivos de inmovilización y transporte tales como las camillas de transporte. Con el uso del dispositivo, el paciente puede ser recogido sin cambiar su posición y su tronco y extremidades pueden ser mantenidas hacia arriba mientras se carga.

02.2. Contraindicaciones y efectos adversos

Las contraindicaciones derivadas del análisis clínico de la familia de productos CAMILLA DE RESCATE y la camilla cuchara 10XLP son las siguientes:

- Dolor.
- Alteración de la actividad respiratoria causada por la inmovilización.
- Úlceras de decúbito (Pressure sores).
- Necesidad de efectuar pruebas radiológicas extra.

02.3. Requisitos físicos de los operadores

Las camilla cuchara 10XLP Promeba están destinados exclusivamente a uso profesional. Se prevé que el dispositivo sea usado por personal de socorro que tenga conocimientos y experiencia con la inmovilización y el transporte de pacientes con lesiones medulares o fracturas varias.

Los operadores deben estar capacitados para transportar pacientes de forma eficiente, eficaz y segura y deberán tener los siguientes requisitos mínimos:

- Capacidad física para operar el dispositivo
- Poder agarrar el dispositivo firmemente con ambas manos
- Tener espalda, brazos y piernas fuertes para levantar, empujar y tirar del tablero.
- Tener una buena coordinación muscular.

Se recomienda el empleo de operadores equipados con fuerza, equilibrio, coordinación y sentido común.

En procedimientos de carga de pacientes extremadamente pesados, en operaciones en terreno accidentado y, en situaciones particulares, pueden ser necesarios más operadores.



Se deben considerar las capacidades de los distintos operadores antes de determinar su papel.

03.1. Advertencias generales

1. El producto debe ser utilizado únicamente por personal capacitado, que haya asistido a una formación específica para este dispositivo y no para productos similares.
2. Establecer un programa de mantenimiento y de controles periódicos e identificar un encargado de referencia. El sujeto que se encarga del mantenimiento ordinario del dispositivo debe garantizar los requisitos básicos que prevé el fabricante en estas instrucciones para el uso. Se recomienda que el sujeto verifique al menos cada 6 meses si hay manuales de usuario actualizados disponibles o si hay algún cambio relacionado con su producto. Esta información está disponible gratuitamente en el sitio web <http://promeba.com/>.
3. Todas las actividades de mantenimiento deben registrarse y documentarse con los informes de intervención técnica relacionados y la documentación deberá mantenerse al menos durante 10 años a partir del final de vida útil del dispositivo y deberá ponerse a disposición de las Autoridades competentes y/o del fabricante, cuando la soliciten.
4. Promeba, S.L. está siempre a su disposición para planificar formaciones de productos.
5. Antes de realizar cualquier tipo de operación en el producto (formación, instalación, uso), el operador debe leer atentamente las instrucciones adjuntas, prestando especial atención a las precauciones de seguridad y a los procedimientos a seguir para su instalación y uso correcto.
6. Si las instrucciones pertenecen a otro dispositivo y no al dispositivo recibido, informe al fabricante inmediatamente y evite el uso del dispositivo.
7. En caso de dudas sobre la correcta interpretación de las instrucciones, póngase en contacto con Promeba, S.L. para cualquier aclaración necesaria.
8. No permita que personas no formadas ayuden durante el uso del dispositivo, ya que podrían causar daños al paciente o a sí mismos.
9. Antes de cada uso del dispositivo, se debe verificar el perfecto estado de funcionamiento del dispositivo como se especifica en el manual de instrucciones. Si se detectan daños o anomalías que puedan influir de alguna manera en el correcto funcionamiento y la seguridad del dispositivo, del paciente y/o del usuario, el dispositivo debe retirarse inmediatamente del servicio y ponerse en contacto con el fabricante.
10. Si se detecta algún fallo o funcionamiento incorrecto del dispositivo, se debe sustituir inmediatamente por un artículo similar para que los procedimientos de inmovilización y rescate estén garantizados sin ninguna interrupción.
11. Se prohíbe el uso del dispositivo de cualquier forma distinta a la descrita en este manual.
12. No altere ni modifique de ninguna manera el producto; cualquier interferencia de este tipo podría causar fallos de funcionamiento y lesiones al paciente y/o al operario.

03 ADVERTENCIAS

REV. 2024/12

13. El producto no debe ser manipulado de ninguna manera (modificación, ajuste, adición, sustitución). En tales casos, se negará toda responsabilidad por cualquier mal funcionamiento o lesiones causadas por el propio producto; además, la certificación CE y la garantía del producto se considerarán nulas.
14. Asegúrese de que se toman todas las precauciones necesarias para evitar los peligros que pueden surgir como resultado del contacto con sangre o fluidos corporales.
15. Registre y almacene con estas instrucciones: número de lote, lugar y fecha de compra, primera fecha de uso, fecha de verificación, nombre de los usuarios y cualquier comentario.
16. Durante el uso del dispositivo, se debe garantizar la asistencia de personal cualificado.
17. El producto no debe exponerse, ni entrar en contacto con fuentes térmicas de combustión y con agentes inflamables, sino que debe almacenarse en un lugar seco, fresco, protegido contra la luz y los rayos del sol.
18. Almacene y transporte el dispositivo en su embalaje original.
19. No almacenar el producto debajo de otros materiales más o menos pesados, que pueden dañar la estructura del producto.
20. Coloque y ajuste el dispositivo teniendo cuidado de no obstruir a los rescatistas ni a ningún otro equipo de rescate.
21. Atención: las pruebas de laboratorio, las pruebas de posproducción y los manuales de instrucciones no siempre pueden considerar todos los escenarios posibles de uso. Esto significa que en algunos casos el rendimiento del producto podría ser notablemente diferente de los resultados obtenidos hasta la fecha. Las instrucciones se actualizan continuamente y están bajo estricta vigilancia de personal totalmente calificado con la formación técnica adecuada.
22. Como distribuidor o usuario final de productos fabricados y/o comercializados por Promeba, S.L., es estrictamente necesario que tenga un conocimiento básico de cualquier requisito legal existente en el país de destino final de la mercancía que se aplique a los dispositivos contenidos en este suministro (incluidas las leyes y normas relativas a especificaciones técnicas y/o requisitos de seguridad) y, por lo tanto, también está estrictamente obligado a tener los conocimientos necesarios para garantizar todos los aspectos relacionados con la total conformidad de los productos con la normativa del territorio correspondiente.
23. Notifique de inmediato a Promeba, S.L. con respecto a las revisiones que deba realizar el fabricante para garantizar la conformidad del producto con las especificaciones legales del territorio (incluidas las que resulten de reglas y/o normas de otra naturaleza).

03 ADVERTENCIAS

REV. 2024/12

24. Actúe con el debido cuidado y diligencia, y contribuya a asegurar la conformidad con los requisitos generales de seguridad de todos los dispositivos comercializados en el territorio, proporcionando a los usuarios finales toda la información necesaria para realizar los controles periódicos de sus dispositivos, según se especifica en el manual de usuario.

25. Contribuya activamente a los controles de seguridad de los productos vendidos, comunicando cualquier información relevante de análisis de riesgos tanto al fabricante como a las autoridades competentes para que se puedan tomar las medidas necesarias con prontitud.

26. Sea consciente de que, en caso de incumplimiento de los requisitos mencionados anteriormente, se le considerará plenamente responsable de todos los daños que puedan ocurrir. Por lo tanto, renunciamos expresamente a cualquier responsabilidad y/u obligación por el incumplimiento de las presentes "Disposiciones reglamentarias".

03.2. Advertencias específicas

1. Utilice solo accesorios/repuestos que sean originales o aprobados por Promeba, S.L. al realizar cualquier operación para no causar ninguna alteración o modificación en el dispositivo, de lo contrario no asumimos ninguna responsabilidad por el correcto funcionamiento o daño resultante del dispositivo al paciente o al operador y la garantía se considerará nula, así como la conformidad con el Reglamento 2017/745.

2. Respete siempre la capacidad máxima del dispositivo, como se indica en este manual de usuario. La capacidad de carga máxima significa el peso total distribuido de acuerdo con la anatomía humana. Al determinar la carga del peso total sobre el producto, el operador debe considerar el peso del paciente, el equipo y los accesorios. Además, el operador debe considerar que las dimensiones generales del paciente no reducen la funcionalidad del dispositivo.

3. Nunca deje al paciente desatendido en el dispositivo, ya que puede resultar lesionado.

4. No use lejía para desinfectar el producto. Use un desinfectante con base hidroalcohólica y lave con agua.

5. El dispositivo y todos sus componentes, después del lavado, deben dejarse secar completamente antes de guardarlos. No usar secadoras para secar el dispositivo.

6. Evite el contacto con objetos afilados.

7. No utilice el dispositivo si está perforado, rasgado o deshilachado.

8. Antes de levantar, asegúrese de que los operadores agarren firmemente el dispositivo.

9. Evite tirar del dispositivo sobre superficies rugosas.

10. No se prevé que la aplicación del dispositivo dure más del tiempo necesario para las operaciones de primera intervención y las fases posteriores de transporte hasta el punto de socorro más cercano. No usar como un dispositivo de estacionamiento.

03 ADVERTENCIAS

REV. 2024/12

11. Para el uso del dispositivo se necesita de mínimo dos operarios en condiciones físicas adecuadas, por lo que deben tener fuerza, equilibrio, coordinación y sentido común y debe estar capacitado en el correcto funcionamiento.
12. Para la carga de pacientes particularmente pesados y para operaciones de rescate en terrenos empinados o en circunstancias inusuales, se recomienda la presencia de más operadores.
13. Asegúrese de que los cinturones estén bien sujetos al marco del dispositivo.
14. No opere en caso de que el peso no se haya distribuido correctamente.
15. Preste mucha atención a los posibles obstáculos (agua, hielo, escombros, etc.) en el recorrido de la camilla, ya que podrían provocar la pérdida del equilibrio del operador y comprometer el buen funcionamiento del dispositivo. Si no puede dejar el camino libre de obstáculos, elija un camino alternativo.
16. La condensación, el agua, el hielo y las acumulaciones de polvo pueden afectar el correcto funcionamiento del dispositivo, haciéndolo impredecible y provocando una alteración repentina del peso que deben cargar los operarios.
17. Inmovilizar siempre el paciente al menos con los cinturones suministrados por el fabricante.
18. Durante el proceso de elevación, la camilla debe mantenerse en posición horizontal respecto del suelo para evitar el riesgo de caída del paciente.

03.3. Riesgos residuales

Los riesgos residuales que se enumeran a continuación se han identificado únicamente con referencia al uso previsto del dispositivo:

1. El uso por parte de personal no capacitado puede resultar en lesiones al paciente, al operador o a terceros.
2. Los procedimientos de desinfección inadecuados pueden generar riesgo de infección cruzada.
3. El incumplimiento de las advertencias para los operadores puede generar riesgos.
4. No leer y comprender las instrucciones del producto puede resultar en lesiones para el paciente y los operadores.

04.1. Partes principales

10XLP CAMILLA CUCHARA FABRICADA EN PLÁSTICO ABS

Nº	DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES
1	Embrague para separar ambas mitades de la camilla
2	Botón de fijación
3	Parte móvil para variar largo de la camilla
4	Parte fija



04.2. Ficha técnica

Modelo	10XLP
Largo máx	2.090mm
Largo mín	1.670mm
Ancho	420mm
Alto	70mm
Peso	7,5kg
Carga máxima	200kg
Color	Amarillo
Material	PE

05 OPERACIÓN

REV. 2024/12

05.1. Transporte y almacenamiento

Antes de transportar el producto, asegúrese de que esté correctamente embalado.

Durante el transporte, fije siempre la carga. Si es necesario apilar, siga siempre el esquema que se muestra en la figura 1.

Transporte la carga nivelada y siguiendo todos los preceptos y reglas para el transporte de cargas, asegurándose también que no existen riesgos de golpes o caídas durante el propio transporte.

Para desembalar el dispositivo, coloque la caja sobre una superficie plana y estable y abra con cuidado el precinto. Retire el dispositivo del interior de la caja siguiendo el esquema que se muestra en la figura 2. Conserve el embalaje original para utilizarlo en caso de cualquier otro transporte y para su almacenamiento.

Los daños en el producto causados durante el transporte y la manipulación no están cubiertos por la garantía. La reparación o sustitución de las piezas dañadas es responsabilidad del cliente.

El dispositivo debe almacenarse en un lugar fresco y seco, alejado de la luz solar directa. No debe estar en contacto con sustancias o agentes químicos que puedan causar daños y reducir sus prestaciones de seguridad.

La temperatura de almacenamiento debe de estar entre -20°C hasta 40°C.



El producto no debe ser manipulado de ninguna manera (modificación, ajuste, adición, sustitución). En tales casos, se negará toda responsabilidad por cualquier mal funcionamiento o lesiones causadas por el propio producto; además, la certificación CE y la garantía del producto se considerarán nulas.

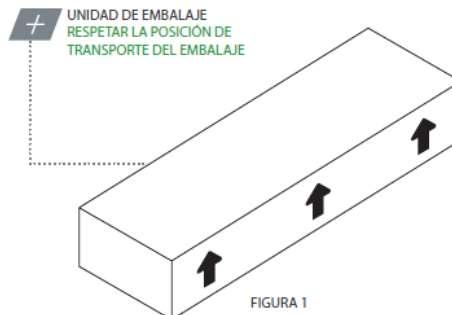


FIGURA 1

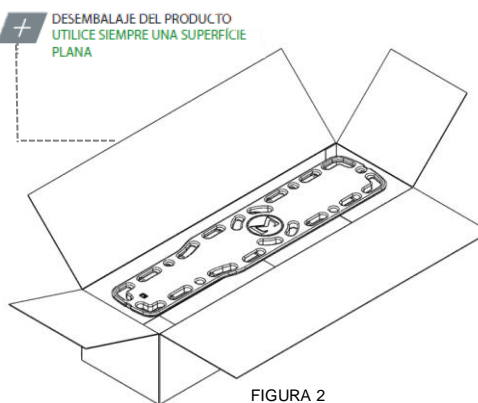


FIGURA 2

05.2. Preparación

Al recibir el producto:

- Retire el embalaje y exponga el material de modo que todos los componentes sean visibles.
- Compruebe que todos los componentes/piezas del apartado 4 estén presentes.

El dispositivo debe ser revisado antes de cada uso para revelar cualquier anomalía de funcionamiento y/o daños causados por el transporte y/o almacenamiento. En particular, verifique:

- Funcionalidad general del dispositivo.
- Limpieza del dispositivo (recuerde que la falta de limpieza puede provocar contagio de infecciones)

05 OPERACIÓN

REV. 2024/12

- Ausencia de cortes, agujeros, roturas en la estructura, incluidos los cinturones.
- Integridad de los componentes.

Si se cumplen las condiciones anteriores, el dispositivo puede considerarse listo para su uso; de lo contrario, debe retirarse inmediatamente del servicio y ponerse en contacto con el fabricante.

05.3. Funcionamiento

Directrices sobre el uso de la camilla cuchara

Antes de utilizar la camilla cuchara, debe leer con atención este manual y el de todos los accesorios que se prevé utilizar con la camilla, como los cinturones o los inmovilizadores de cabeza.

Debe seguir estrictamente las directrices de su servicio de emergencias y/o directrices locales y regionales antes de colocar al paciente en la camilla cuchara.

Evalúe con atención la necesidad de utilizar un collarín cervical, un inmovilizador de cabeza u otro medio de inmovilización, además de los cinturones de inmovilización.

Regulación de la altura:

1. De acuerdo con la altura del paciente, desbloquee el botón amarillo de ambos lados de la camilla, manténgalo en posición vertical (Figura 4), estirando o acortando la longitud de la camilla (Figura 2), la longitud de la camilla se puede ajustar a tres posiciones diferentes, cada posición corresponde a un orificio (Figura 3), elija la posición adecuada, suelte el botón amarillo de ambos lados para que vuelva a su posición inicial bloqueando la parte superior de la camilla en la posición deseada. (Figura 2).

El orificio 0 es la posición inicial, el orificio 1 es la posición 1, el orificio 2 es la posición 2, el orificio 3 es la posición 3 (nota: las posiciones 1 y 2 son para uso normal). La longitud de la posición inicial H0 = 167 cm, 1 posición H1 = 178 cm, 2 posición H2 = 189 cm, 3 posición H3 = 200 cm. (Figura 1)



La longitud máxima de ajuste de la camilla es de 200cm, es decir, no se podrá modificar la longitud en más de 200cm.

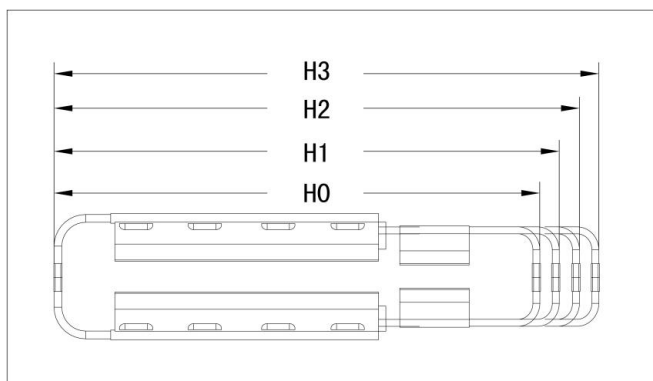


Foto 1



Foto 2

05 OPERACIÓN

REV. 2024/12



Foto 3



Foto 4

Separación de la camilla:

2. Presione el botón del embrague en ambos extremos de la camilla, para que la camilla se pueda separar en dos partes. (Figura 5, Figura 6)

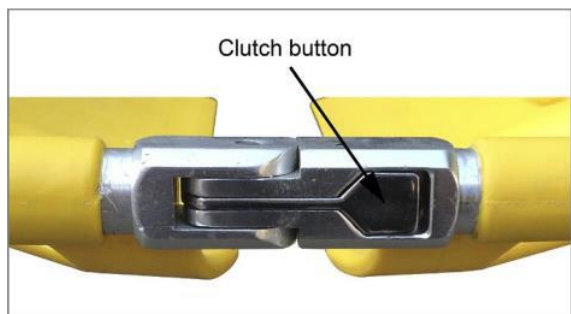


Foto 5

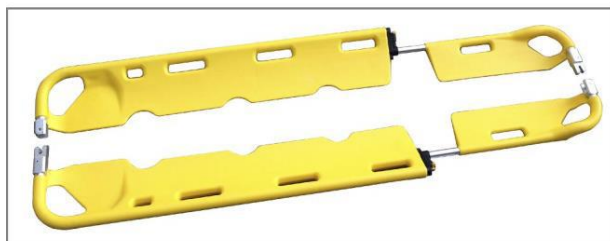


Foto 6



Asegúrese de que el botón del embrague esté en estado de bloqueo cuando transporte a los pacientes.

Colocación del paciente:

Una vez la camilla está separada en dos mitades, mientras uno o dos operadores elevan ligeramente un costado del paciente, el otro operador introduce con cuidado la mitad de la camilla por debajo del paciente. La misma operación deberá realizarse en el otro lado una vez esté completa en el primero de ellos.

Se debe prestar atención en coincidir los puntos de anclaje entre las dos mitades de la camilla, tanto para garantizar que la unión sea segura, como para evitar posibles movimientos del paciente.

Una vez juntadas las dos mitades, comprobar que todos los sistemas de bloqueo estén correctamente introducidos

Después de colocar al paciente, es indispensable aplicar los cinturones de sujeción o los cinturones araña de acuerdo al procedimiento establecido para estos dispositivos.

Será el técnico sanitario quien debe decidir si el estado del paciente lo requiere o lo permite para aplicar el inmovilizador de cabeza, tobillos o el collarín cervical hasta asegurar una inmovilización adecuada y segura para el transporte.

Una vez inmovilizado el paciente, se puede proceder a la elevación y transporte del dispositivo. No utilice nunca grúas, eslingas ni otros medios para elevar el dispositivo.

La elevación solo está permitida de forma manual y por parte de un número adecuado de operadores en función del peso del paciente. (considerar también el peso del dispositivo y

05 OPERACIÓN

REV. 2024/12

de los posibles accesorios que estén presentes) La experiencia recopilada por Promebe aconseja realizar la elevación con cuatro (4) técnicos si es posible, aunque en algunos casos dos (2) serían suficientes.

La colocación de los operadores debe ser simétrica y permitir una elevación segura y estable tanto del lado de la cabeza como del lado de los pies de la camilla cuchara.

Cuando solo haya dos operadores, se recomienda que se ubiquen o bien en una posición centrada o bien algo desplazados hacia la parte de la cabeza del paciente, que es donde se concentra el mayor peso.

La carga máxima para cada operador nunca debe superar la carga máxima permitida por las normas de seguridad laboral.

Tras haber alcanzado la camilla principal para el transporte, retirar la camilla cuchara, dado que esta no es idónea para el transporte en ambulancia.

Almacenamiento de la camilla:

Una vez finalizado el uso de la camilla, ésta se puede plegar para colocarla de nuevo en su ubicación.

Para plegar la camilla, desbloquee el botón amarillo de ambos lados de la camilla, manteniéndolo en posición vertical (Figura 4), estire la camilla hasta alargarla por completo.

Alcanzada dicha posición, la parte de la cabeza, se puede plegar sobre el lado de los pies, reduciendo notablemente sus dimensiones (Figura 7).

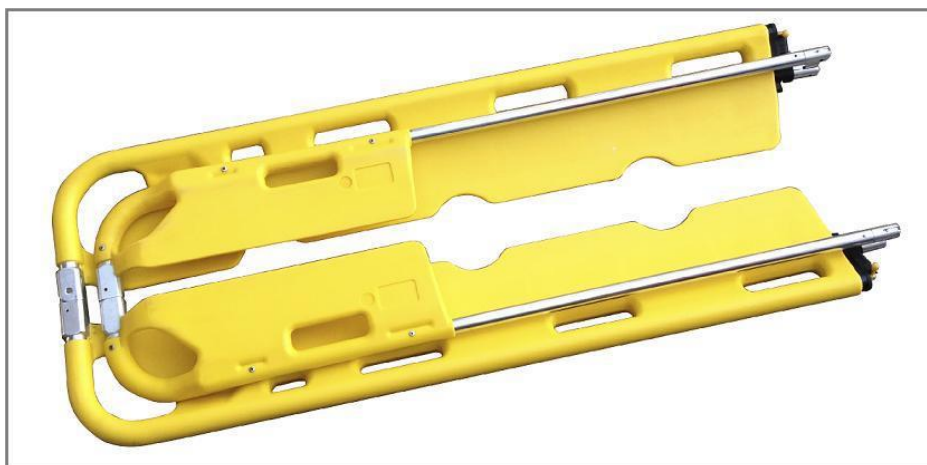


Foto 7



Si las articulaciones no se extraen completamente y se intenta cerrar la camilla, se pueden producir daños irreparables en el sistema de extracción.

06.1. Limpieza

Es fundamental mantener limpio el equipo para asegurar un correcto uso y durabilidad del conjunto. Se debe realizar una limpieza a fondo periódicamente, especialmente en áreas expuestas a suciedad que puedan acumular suciedad como esquinas o agujeros.

No utilice sistemas de limpieza de alta presión, ni lejía para desinfectar el producto, pueden dañarlo. En su lugar, use un desinfectante con base de hidroalcohólica, lávelo con agua y déjelo secar naturalmente, no use fuentes de calor directo para secar.

El incumplimiento de las operaciones de limpieza puede conducir al riesgo de infecciones cruzadas debidas a la presencia de secreciones y/o residuos. Durante todas las operaciones de control y desinfección, el operador debe usar equipos de protección individual adecuados, como guantes, gafas, etc.

Cuando el procedimiento de limpieza incluya algún producto desinfectante, seguir atentamente las instrucciones del fabricante del producto utilizado en lo referente a la modalidad de aplicación y tiempo de contacto. Asegúrese de haber tomado todas las precauciones necesarias para garantizar que no haya riesgos de infección cruzada o contaminación de pacientes y operadores.

06.2. Lubricación

En general toda parte móvil deberá engrasarse. Nuestros productos salen de fábrica completamente engrasados y lubricados, no obstante, es posible que con el tiempo y uso del producto los elementos se desengrasen, bien por pérdida de lubricación o bien por suciedad.

Limpie y engrase periódicamente las zonas afectadas según las especificaciones del fabricante. Compruebe que no haya piezas flojas, faltantes o desgastadas.

Inspeccione periódicamente todos los elementos móviles para asegurarse que los componentes están apretados.

06.3. Áreas de desgaste

La inspección periódica de los componentes del sistema en busca de signos de desgaste es una medida preventiva que puede reducir las averías. Compruebe especialmente los cinturones, los botones amarillos y los embragues que juntan las dos mitades de la camilla.

En caso que se requiera el cambio de un componente desgastado, debe ponerse en contacto con nuestro departamento comercial para obtener más información sobre el pedido de repuestos y su instalación.

La reparación o sustitución de componentes de los productos debe ser efectuada necesariamente por el personal cualificado, es decir, que haya recibido una formación por parte del Fabricante, Promeba S.L. y siempre se deben usar repuestos originales.

Promeba S.L. declina cualquier responsabilidad por cualquier daño, directo o indirecto, que sea una consecuencia de un uso inadecuado de los repuestos y/o de cualquier intervención de reparación efectuada por personas no autorizadas.

06.4. Programa de mantenimiento

Aunque la frecuencia de los controles está determinada por factores como las prescripciones legales, el tipo de uso, la frecuencia de uso, las condiciones ambientales durante el uso y el almacenamiento, a continuación se detalla una recomendación sobre el mantenimiento que el equipo de tener para un correcto funcionamiento durante toda su vida útil.

Todas las actividades de mantenimiento y revisión deben registrarse y documentarse con los informes de intervención técnica correspondientes, y la documentación deberá mantenerse al menos durante 10 años a partir del final de vida útil del producto y deberá ponerse a disposición de las Autoridades competentes y/o del Fabricante, cuando la soliciten.

Resumen de mantenimiento	A cada uso	Cuando sea necesario	Cada mes	Cada año
Desinfectar	X			
Limpiar		X	X	X
Inspeccionar	X	X	X	X

Tanto para el procedimiento de desinfección como para el de limpieza, se debe de seguir el punto 6.1 de este manual.

Durante el procedimiento de inspección, que se debe realizar después de cada uso, se deben de realizar las siguientes tareas:

- Comprobar que estén presentes todos los componentes.
- Comprobar la integridad del dispositivo, es decir, que no hay roturas, grietas, agujeros ni cortes.
- Comprobar el desgaste del producto siguiendo el apartado 6.3 del presente manual.
- Comprobar que las partes móviles se deslizan correctamente.
- Comprobar que los accesorios previstos estén presentes e intactos y que funcionen correctamente.

06.5. Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
La camilla no aguanta el peso del paciente y flexa demasiado	Peso excesivo o partes dañadas (previsiblemente las juntas entre las dos mitades)	Poner el dispositivo inmediatamente fuera de servicio y contactar con el fabricante.
Los botones amarillos de bloqueo no funcionan	Suciedad o rotura del componente	Limpiar exhaustivamente el dispositivo retirando posibles residuos. Si el problema persiste, ponga el dispositivo fuera de servicio inmediatamente y contacte con el fabricante.

- Es posible que este documento contenga imprecisiones técnicas o errores tipográficos.
- Periódicamente se efectúan cambios en la información aquí contenida; dichos cambios se incorporaran en nuevas ediciones de la publicación.
- Promeba, S.L. se reserva el derecho a realizar, si lo considera oportuno, cualquier modificación o mejora en los productos que se describen en esta publicación.
- Promeba, S.L. puede tener patentes o solicitudes de patentes pendientes que aborden temas descritos en este documento. La posesión de este documento no confiere ninguna licencia sobre dichas patentes.
- La información contenida en este documento no afecta ni cambia las especificaciones o garantías del producto de Promeba, S.L.
- Ninguna parte de este documento deberá regir como licencia explícita o implícita o indemnización bajo los derechos de propiedad intelectual de Promeba, S.L. o de terceros.
- Toda la información contenida en este documento se ha obtenido en entornos específicos y se presenta como ilustración. Los resultados obtenidos en otros entornos operativos pueden variar.
- Promeba, S.L. puede utilizar o distribuir la información que le suministre el cliente de la forma que crea oportuna, sin incurrir en ninguna obligación con el cliente.

10 GARANTÍA DE PRODUCTO REV. 2024/12

Promeba, S.L. garantiza que sus productos han pasado satisfactoriamente todos los controles de calidad establecidos, tanto funcionales, como materiales. La duración de la garantía es de 2 años a partir de la fecha de compra del producto.

Esta garantía tendrá validez solamente cuando se presente con la factura original o comprobante de compra (indicando la fecha de compra, modelo y el nombre del distribuidor) junto con el producto defectuoso durante el periodo que cubre la garantía. Promeba, S.L. se reserva el derecho a no ofrecer el servicio de garantía gratuito si no se presentan los documentos indicados o si la información que los mismos contienen es incompleta o ilegible.

1. Esta garantía no será de aplicación si el nombre del modelo o el número de serie del producto ha sido alterado, borrado, ha desaparecido o resulta ilegible.

2. Esta garantía no cubre los gastos de transporte ni los riesgos derivados del transporte de su producto a y desde Promeba, S.L.

3. Esta garantía no cubre ninguno de los supuestos siguientes:

- a. Mantenimiento periódico y reparación o sustitución de piezas derivado del uso y desgaste normales.
- b. Material fungible (componentes que se prevé necesiten recambios periódicos durante la vida del producto, tales como baterías no recargables, bombillas, etcétera).
- c. Daños o defectos derivados del uso, funcionamiento o tratamiento del producto indebidos y no por causa de un uso normal del producto.
- d. Daños derivados de:
 - i. Uso indebido, incluido:
 - a. El tratamiento que derive en daños o cambios físicos, superficiales o de apariencia del producto.
 - b. La instalación, utilización o almacenamiento del producto de manera que no respete las

instrucciones descritas por Promeba, S.L.

- c. El mantenimiento del producto de manera que no respete las instrucciones de Promeba, S.L. para su debido mantenimiento.
- d. La instalación o utilización del producto de manera que no respete las normas técnicas o de seguridad del país donde es usado o instalado.
- ii. Utilización de componentes no proporcionados con el producto o instalación incorrecta de partes accesorias no testadas anteriormente.
- iii. Estados o defectos del sistema en el que se usa o se incorpora el producto con la excepción de otros productos Promeba, S.L. diseñados para su uso con el producto.
- iv. Utilización del producto con accesorios, unidades periféricas y otros productos de un tipo, condición o normas no establecidas por Promeba, S.L.
- v. El fabricante o distribuidor será el único responsable en decidir el envío de las piezas para su reparación, o bien la sustitución del producto en su totalidad. En ningún caso se enviarán operarios para dicha reparación o sustitución del producto.

Excepto en los casos mencionados más arriba, Promeba, S.L. no otorgará garantías con relación al producto, el funcionamiento, la precisión, la fiabilidad o la adaptabilidad a una finalidad del equipo lógica o de otro tipo. Si esta excepción no es lícita o contemplada por la ley vigente, Promeba, S.L. limitará o excluirá sus garantías sólo en la medida en que la ley vigente lo permita.

La única obligación por parte de Promeba, S.L. en relación con esta garantía es reparar o sustituir las piezas

sujetas a los términos y condiciones de esta garantía. Promeba, S.L. no es responsable de la pérdida o daño de productos, esta garantía u otros, incluyendo pérdida económica o daños no evaluables; el precio pagado por el producto; pérdida de beneficios, ingresos, información, usufructo

10 GARANTÍA DE PRODUCTO REV. 2024/12

o utilización del producto o de productos asociados o pérdida o daños indirectos, accidentales o críticos.

Esta cláusula se refiere a si la pérdida o daños es debida a deterioro o inoperatividad del producto asociado por defectos o indisponibilidad de Promeba, S.L., que ha causado un tiempo de inactividad, la pérdida del tiempo del usuario o una interrupción del negocio.

En los casos en los que la ley prohíba o limite estas exclusiones de responsabilidad, Promeba, S.L. excluirá o limitará su responsabilidad sólo en la medida en la que la ley vigente lo permita. Por ejemplo, hay países que prohíben la exclusión o limitación de daños provocados por negligencia, negligencia temeraria, falta deliberada, fraude y actos similares. La responsabilidad de Promeba, S.L. en esta garantía no excederá, en ningún caso, el precio pagado por el producto, pero si la ley vigente permite únicamente limitaciones de responsabilidades mayores, éstas se aplicarán.

01 INTRODUCTION

REV. 2024/12

01.1 Products

REFERENCE	UDI CODE	TRADE NAME
10XLP	8437021314502	SCOOP STRETCHER 10XLP

01.2. Using this guide











The manual provides instructions for use and maintenance of the product, as well as technical aspects, operation, spare parts and safety.

It is recommended before the operation of the product to read carefully this manual in order to avoid damages caused by a misuse, regardless of the level of experience acquired in the past with similar devices.

Do not lose this document. It should be accessible to any doubt that could appear by medical personnel. In case the device has some instructions for use of a different product than the one received, it is necessary to contact the manufacturer immediately before using the product.

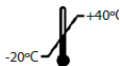
Remember that a good use and maintenance are necessary for the proper operation of the product.

01.3. Legend of symbols

SYMBOL	EXPLANATION / DESCRIPTION
	MANUFACTURER symbol. This symbol is accompanied by the name and address of the manufacturer, adjacent to the symbol (PRODUCTOS METÁLICOS DEL BAGÉS S.L., Ctra. C-16 Km 59.5, 08650 Sallent (Barcelona)).
	Indicates the manufacturer's reference number to identify the medical device. PROMEBA, S.L. uses this symbol to set each internal reference for each configuration and business variant
	Indicates the manufacturer's serial number to identify a specific medical device.
	Indicates the manufacturing date. The symbol must be accompanied by a manufacturing date (yyyy-mm), adjacent to the symbol.
	It is placed to inform that the product is a "Medical Device"
	CE symbol without the intervention of a Notified Organism, as a Medical Device classified as Class I according to the EU Regulation 2017/745 on Medical Devices.
	Symbol for the Unique Device Identifier.
	Symbol "See instructions for use or operating instructions"
	Symbol "caution". This symbol is placed to warn of the need for the user to refer to important precautionary information in the operating instructions, such as warnings and cautions not otherwise found on the label.
	Symbol "Caution". For a general warning.



Warning, crushing of hands



Indicates the temperature limits. The upper and lower temperature limits should be indicated adjacent to the horizontal lines.

01.4. Service request

For information of the correct interpretation of the instruction manual, the use, maintenance, installation and restoration of the product, please contact Promeba customer service: T. 93 837 12 00, email: promeba@promeba.com or write to PROMEBA, S.L. - Ctra C-16 Km 59.5 · 08650 Sallent (Barcelona) · SPAIN.

Whenever you want to communicate any matter related to a product, you will be asked for the product reference (**REF**) and the serial number (**SN**). It is strongly recommended to keep the label containing this information and found on the original packaging of the product.

01.5. Life span

If used as described in the following instructions, this device has a useful life of 10 years from the date of purchase.

This useful life can be extended with annual reviews carried out by the manufacturer, which uses specialized and authorized internal and external technicians.

In case these annual checks are not carried out, the device must be disposed of according to the information in paragraph 01.6 and the manufacturer must be notified.

Only the manufacturer or an authorized center can extend the life of the device, if it meets the safety and legal requirements.

Promeba, S.L. will not accept any responsibility for malfunction or damage caused by the use of devices that have not been checked by the manufacturer or authorized center, or that have exceeded the maximum allowed useful life.

01.6. Demolition

When the devices are no longer suitable for use, if they have not been contaminated by any particular agent, they can be disposed of as normal solid waste, otherwise, follow the current demolition regulations.

01 INTRODUCTION

REV. 2024/12

01.7. Reference standards

REFERENCE	TITLE OF DOCUMENT
EU Regulation 2017/745	EU Regulation on Medical Devices
UNE-EN 1865-1:2012	Patient handling equipment used in road ambulances - Part 1: General stretcher systems and patient handling equipment



As a distributor or end user of the products manufactured and/or distributed by Promeba, S.L., you are strictly obliged to know the legal provisions in force in the country of destination of the goods, applicable to the devices to be supplied (including the regulations relating to technical specifications and/or safety requirements) and, therefore, understand the necessary requirements to ensure compliance of the products themselves with all the legal requirements of the territory.

01.8. Labelling

Each product incorporates an identification label, placed on the device itself and/or on the original packaging of the product. It must never be removed or covered. This label includes the data of the company which produced the device (🏭), the product code / reference (REF) of the product, the manufacturing date (📅), the serial number (SN), the UDI-PI code (UDI) and the CE distinctive (CE). Please keep these numbers so you can inform the dealer if necessary.





Productos Metálicos del Bages, S.L.
Ctra. C-16 km. 59,5 - 08650 - SALLENT - BARCELONA (SPAIN)






Rev. 2021/08

	10XLP	
	2024-50	
	0155/50/24/001	
	(01)08437021314502(11)241209(21)01555024001	

The UDI-PI code is made up of the following fields:

- (01)08437021314502: UDI code of the product.
- (11)241209: it gives information about the batch release date of the product following the format *aammdd*, where *aa* is the batch release year, *mm* is the month of the batch release and *dd* is the day of the batch release.
- (21) 01555024001: identifies the serial number of the product giving information about the manufacturing order including the week when the product was produced.

02 INTENDED USE

REV. 2024/12

02.1. Intended use

The product 10XLP scoop stretcher belongs to the family of products RECOVERY STRETCHER, which is a device which enables the lifting and loading of a patient onto immobilizing or transport devices such as transport stretchers. With use of this device patient can be picked up without changing position and the trunk and limbs can maintain the supine position while loading.

02.2. Contraindications and side effects

The contraindications resulted from the clinical analysis of the scoop stretcher 10XLP and its family RECOVERY STRETCHER are the following:

- Pain
- Compromised breathing caused by immobilization
- Pressure sores
- Need for additional radiological tests

02.3. Physical requirements of the operators

Promeba scoop stretcher 10XLP is destined to professional use only. It is expected that the devices will be used by first responders who have knowledge and experience with the immobilization and transport of patients with spinal cord injuries or various fractures.

The operators must be trained in efficient, effective and safe patient transport and must have the following minimum requirements:

- Physical capacity for operating the device.
- Be able to seize the device firmly with both hands.
- Have strong back, arms and legs for lifting, pushing and pulling the board.
- Have a good muscular coordination

It is recommended the employment of operators with strength, balance, coordination and common sense.

Patient loading procedures for extremely heavy patients, operations in rough terrain and in particular situations may require more operators.



The capacities of the various operators must be considered before determining his role in the employment of the board.

03.1. General warnings

1. The product must be used by trained personnel only, having attended specific training for this device and not for similar products.
2. Establish a maintenance and periodic control program and identify a reference manager. The person in charge of the ordinary maintenance of the device must guarantee the basic requirements provided by the manufacturer in these instructions for use. It is recommended that the subject check at least every 6 months if there are updated user manuals available or if there are any changes related to his / her product. This information is freely available on the website <http://promeba.com/>.
3. Training routines must be registered on a special register in which the names of those trained, of the trainers, date and place are indicated. This register, which will certify the eligibility of the operators to use the Promeba, S.L. device, has to be kept for a period of 10 years after the disposal of the device itself. This register will be made available to the competent authorities and/or manufacturer if requested.
4. Promeba, S.L. is always at your disposal to plan trainings on products.
5. Before carrying out any kind of operation on the appliance (training, installation, use), the operator must carefully read the enclosed instructions, paying particular attention to the correct safety precautions and to the procedures to be followed for installation and for correct use.
6. If the instructions belong to another device and not the device received, inform the manufacturer immediately and avoid use of the device.
7. In the case of any doubts as to the correct interpretation of the instructions, please contact Promeba, S.L. for any necessary clarifications.
8. Do not allow untrained persons to help during the use of the device, because they could cause damage to the patient or to themselves.
9. Before each use of device the perfect operating state of the device must be checked as specified in the instruction manual. If any damage or abnormalities which could in any way influence the correct functioning and the safety of the device, of the patient and/or of the user are detected, the device must be immediately removed from service and the manufacturer must be contacted.
10. If any failure or incorrect functioning of the device is detected, it must be immediately substituted with a similar item so that the rescue procedures are guaranteed without any interruption.
11. Use of the device in anyway other than described in this manual is forbidden.
12. Do not alter or modify in any way the device; any such interference could cause malfunctions and injury to the patient and/or rescuer.
13. The device must not in any way be tampered with (modification, adjustment, addition, replacement). In such cases all responsibility will be denied for any malfunctions or injuries caused by the device itself; moreover CE certification and product warranty will be considered void.

03 WARNINGS

REV. 2024/12

14. Ensure that all the necessary precautions are taken in order to avoid the hazards that can arise as the result of contact with blood or body fluids.
15. Register and store with these instructions: lot number, place and date of purchase, first date of use, date of checks, name of users and any other comments.
16. When the device is being used, the assistance of qualified staff must be guaranteed.
17. The product must not be exposed or come into contact with thermal sources of combustion and flammable agents, but must be stored in a dry, cool place, protected from light and sunlight.
18. Store and transport device in its original packaging.
19. Do not store the product under other more or less heavy materials, which can damage the structure of the product.
20. Position and adjust the device taking care not to cause any obstruction to rescuers and or any other rescue equipment.
21. Attention: laboratory testing, post production tests and instruction manuals cannot always consider every possible scenario for use. This means that in some cases the performance of the product could be notable different from results to date obtained. Instructions are continually being updated and are under tight surveillance of fully qualified staffs with adequate technical formation.
22. As a distributor or end users of products manufactured and/or marketed by Promebeba, S.L., you are strictly required to have a basic knowledge of any legal requirements existing in the goods final destination country applying to the devices contained in this supply (including laws and norms regarding technical specifications and/or safety requirements) and therefore you are also strictly required to have the necessary knowledge to guarantee all aspects regarding the total conformity of the products to the regulations in the relevant territory.
23. Promptly notify PROMEBEBA regarding any revisions to be made by manufacturer in order to guarantee the conformity of the product to the territory's legal specifications (including those resulting from rules and/or norms of other nature).
24. Act with all due care and diligence, and contribute to ensure conformity to general safety requirements of all devices marketed in the territory, by providing final users with all necessary information for carrying out periodical checks on their devices, as specified in the relevant user manual.
25. Actively contribute to product safety checks on products sold, by communicating any relevant risk analysis information both to the manufacturer and to any competent authorities so that the necessary actions can be promptly taken.
26. Be aware that in the event of any failure to conform to the above mentioned requirements you will be deemed fully responsible for all damages that might occur. Therefore we expressly disclaim any responsibility and/or liability for your non-compliance with the present "Regulatory provisions".

03.2. Specific warnings

1. Use only accessories/spare parts that are original or approved by Promeba, S.L. when performing any operation so as not to cause any alteration or modification to the device, otherwise we do not assume any responsibility for the correct operation or resulting damage of the device to the patient or the operator and the guarantee will be considered void, as well as compliance with the Regulation 2017/745.
2. Always respect the maximum capacity of the device, as indicated in this user's manual. Maximum load capacity means the total weight distributed according to the human anatomy. In determining the load of the total weight on the product, the operator must consider the weight of the patient, the equipment and the accessories. Moreover, the operator must consider that the overall dimensions of the patient do not reduce the functionality of the device.
3. Never leave the patient unassisted on the device, because he may be injured.
4. Do not use bleach to disinfect the device. Use a hydroalcoholic based disinfectant and wash with water.
5. The device and all its components, after washing, should be allowed to dry completely before storing.
6. Avoid contact with sharp objects.
7. Do not use the device if it is pierced, torn or frayed.
8. Make sure, before lifting, that the operators have a firm grip on the device.
9. Avoid pulling the device on rough surfaces.
10. The application of the device is not expected to last longer than the time required for first response operations and the subsequent phases of transportation to the nearest relief point. Do not use as a parking device.
11. To use the device, a minimum of two operators are needed in adequate physical conditions, so they must have strength, balance, coordination and common sense and must be trained in the device correct operation.
12. For particularly heavy patient loading and for rescue operations on steep terrain or in unusual circumstances, the presence of more operators is recommended.
13. Make sure the belts are properly fastened to the frame of the stretcher.
14. Do not operate in case the weight has not been distributed correctly.
15. Pay close attention to possible obstacles (water, ice, debris, etc.) in the path of the stretcher, as they could cause the operator to lose balance and compromise the proper functioning of the device. If you cannot clear the path of obstacles, choose an alternative path.
16. Condensation, water, ice and dust accumulations can affect the correct operation of the device, making it unpredictable and causing a sudden change in the weight that operators must carry.
17. Always immobilize the patient at least with the belts supplied by the manufacturer.

03 WARNINGS

REV. 2024/12

18. During the lifting process, the stretcher must be kept horizontally in reference to the ground to avoid the risk of the patient falling.

03.3. Residual risk

The residual risks listed below have been identified only with reference to the intended use of the device:

1. Use by untrained personnel may result in injury to patient, operator, or third parties.
2. Inappropriate disinfection procedures can create a risk of cross infection.
3. Failure to comply with the warnings for operators can create risks.
4. Failure to read and understand the product instructions can result in injury to the patient and operators.

04 PRODUCT DESCRIPTION *REV. 2024/12*

04.1. Main components

10XLP SCOOP STRETCHER 10XLP

N°	DESCRIPTION OF THE COMPONENTS
1	Clutch button
2	Fixing button
3	Moving part of the scoop stretcher
4	Fix part of the scoop stretcher



04.2. Technical data sheet

Models	10XLP
Length _{max}	2.090mm
Length _{min}	1.670mm
Width	420mm
Height	70mm
Weight	7,5kg
Max. Load	200kg
Color	Yellow
Material	PE

05 OPERATION

REV. 2024/12

05.1. Transport and storage

Before transporting the device, make sure that it is correctly packaged.

During transport always fix the load. If piling up is necessary always follow the scheme shown on figure 1.

Transport the leveled load and following all precepts and rules for the transport of loads, ensuring also that there are no risks of shocks, bumps or falls during the transport itself.

To unpack the device place the box on a flat, stable surface and carefully open the seal. Remove the device from the inside of the box following the scheme shown on figure 2. Keep the original packaging for use in case of any further transport and for storage.

Damage to the device caused during transport and handling is not covered by the guarantee. Repairs or replacement of the damaged parts are the responsibility of the client.

The device must be stored in a dry, cool area away from direct sunlight. It must not be placed in contact with any substances or chemical agents which could cause damage and reduce safety characteristics.

The storage temperature must be between -20°C to 40°C.

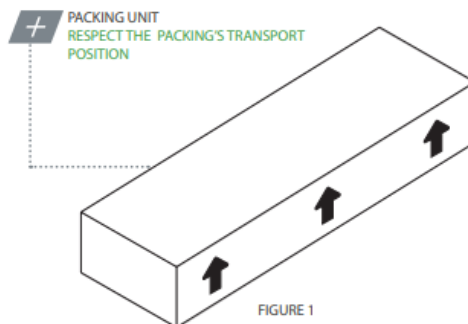
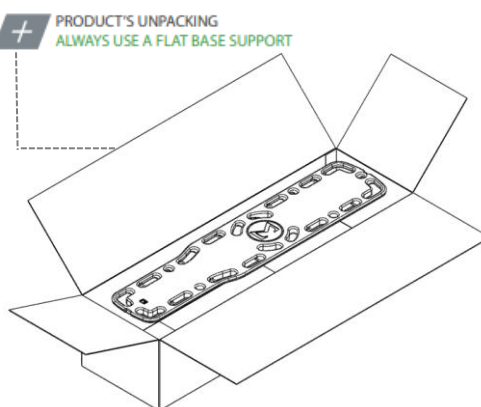


FIGURE 1



The product must not be manipulated in any way (modification, adjustment, addition, substitution). In such cases, all responsibility for any malfunction or injury caused by the product itself will be disclaimed; furthermore, CE certification and product warranty will be considered void.

05.2. Preparation

On receipt of the product:

- Remove the packaging and display the material so that all components are visible.
- Check that all the components/pieces on the accompanying list are present.

The appliance must be checked before every use so as to reveal any working abnormalities and/or damage caused by transport and/or storage. In particular, check:

- General functionality of the device.
- Cleanliness of the device (remember that the failure of cleaning may cause the risk of cross infections).
- Absence of cuts, holes, tears on the structure, including the straps.
- Integrity of components.

If the above conditions are met, the device may be considered ready for use; otherwise it must be immediately removed from service and the manufacturer must be contacted.

05.3. Functioning

Guidelines for using the scoop stretcher

Before using the scoop stretcher, you must carefully read this manual and the manual for all accessories that are intended to be used with the stretcher, such as belts or head immobilizers.


You must strictly follow the guidelines of your emergency department and/or local and regional guidelines before placing the patient on the scoop stretcher.

Carefully assess the need for use of a cervical collar, head immobilizer, or other means of immobilization in addition to restraint belts.

Height regulation:

1. According to the height of the patient, unlock the yellow button on both sides of the stretcher, keep it upright (Figure 4), stretching or shortening the length of the stretcher (Figure 2), the length of the stretcher can be adjusted to three different positions, each position corresponds to a hole (Figure 3), choose the appropriate position, release the yellow button on both sides to return to its initial position locking the top of the stretcher in the desired position. (Figure 2).

Hole 0 is the initial position, hole 1 is position 1, hole 2 is position 2, hole 3 is position 3 (note: positions 1 and 2 are for normal use). The length of the initial position H0 = 167 cm, 1 position H1 = 178 cm, 2 position H2 = 189 cm, 3 position H3 = 200 cm. (Figure 1)



The maximum adjustment length of the stretcher is 200cm, that is, the length cannot be modified by more than 200cm.

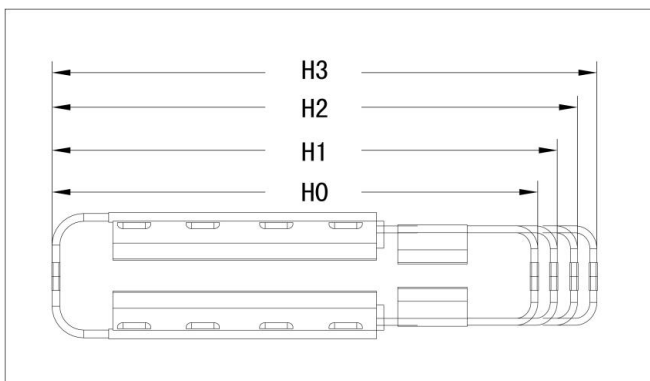


Figure 1



Figure 2

05 OPERATION

REV. 2024/12



Figure 3



Figure 4

Separation of the stretcher:

2. Press the clutch button at both ends of the stretcher, so that the stretcher can be separated into two parts. (Figure 5, Figure 6)

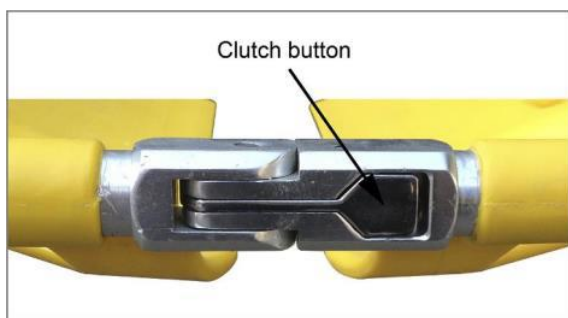


Figure 5

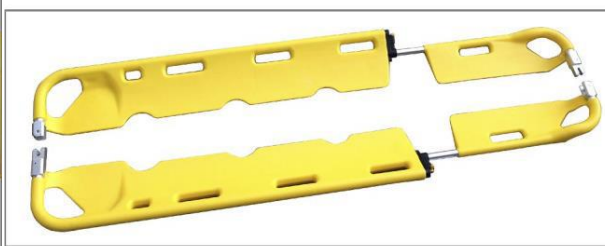


Figure 6



Make sure the clutch button is completely locked when transporting patients.

Positioning of the patient:

Once the stretcher is separated into two halves, while one or two operators slightly raise one side of the patient, the other operator carefully inserts half of the stretcher under the patient. The same operation must be carried out on the other side once it is complete on the first side.

It is important to take care of matching the anchoring points between the two halves of the stretcher, both to ensure that the connection is secure and to prevent possible movements of the patient.

Once the two halves are joined, check that all the locking systems are correctly inserted.

After positioning the patient, it is essential to apply the restraint belts or spider belts according to the established procedure for these devices.

It will be the rescue personnel who must decide whether the patient's condition requires or allows it to apply the head, ankle or cervical collar immobilizer to ensure adequate and safe immobilization for transport.

Once the patient is immobilized, the device can be lifted and transported. Never use cranes, slings or other means to lift the device.

Lifting is only allowed manually and by an adequate number of operators based on the patient's weight. (Consider also the weight of the device and any accessories that may be

05 OPERATION

REV. 2024/12

present) The experience gathered by Promeba advises to carry out the lifting with four (4) technicians if possible, although in some cases two (2) would be enough.

Operator positioning should be symmetrical and allow safe and stable lifting of both the head and foot sides of the scoop stretcher.

The image below shows a placement recommendation from EMTs to make the lift as safe and stable as possible.

When there are only two operators, it is recommended that they be located either in a central position or somewhat displaced towards the part of the patient's head, which is where the greatest weight is concentrated.

The maximum load for each operator must never exceed the maximum load allowed by occupational safety regulations.

After reaching the main transport stretcher, remove the scoop stretcher, as this is not suitable for ambulance transport.

Scoop stretcher storage

Once the stretcher has been used, it can be folded up and returned to its original location.

To fold the stretcher, unlock the yellow button on both sides of the stretcher, keeping it in a vertical position (Figure 4), and stretch the stretcher out until it is fully extended.

Once this position is reached, the head part can be folded over the foot side, significantly reducing its dimensions (Figure 7).

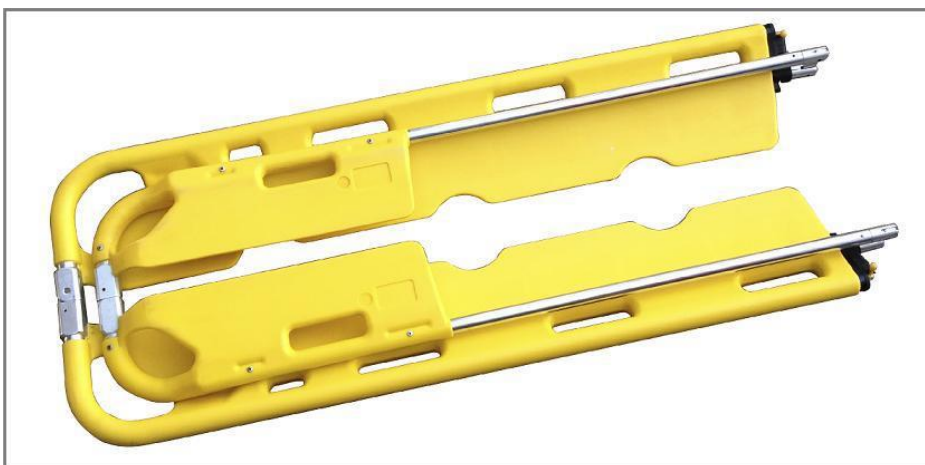


Figure 7



If the joints are not fully extracted and an attempt is made to close the stretcher, irreparable damage to the extraction system may occur.

06 GENERAL MAINTENANCE *REV. 2024/12*

06.1. *Cleaning*

It is essential to keep the equipment clean to ensure proper use and durability of the set. Thorough cleaning should be carried out periodically, especially in areas exposed to dirt that can accumulate dirt such as corners or holes.

Do not use high pressure cleaning systems or bleach to disinfect the product, they can damage it. Instead, use a hydroalcoholic-based disinfectant, wash it with water and let it dry naturally, do not use direct heat sources to dry.

Non-compliance with cleaning operations can lead to the risk of cross infections due to the presence of secretions and/or residues. During all control and disinfection operations, the operator must wear appropriate personal protective equipment, such as gloves, glasses, etc.

When the cleaning procedure includes a disinfectant product, carefully follow the instructions of the manufacturer of the product used regarding the method of application and contact time. Make sure that you have taken all the necessary precautions to ensure that there are no risks of cross-infection or contamination of patients and operators.

06.2. *Lubricating*

In general, all moving parts must be greased. Our products leave the factory fully greased and lubricated, however, it is possible that over time and use of the product, the elements become degreased, either due to loss of lubrication or dirt.

Periodically clean and grease the affected areas according to the manufacturer's specifications. Check that there are no loose, missing or worn parts.

Periodically inspect all moving elements to ensure that the components are tight.

06.3. *Wear areas*

Periodic inspection of the different components of the system for signs of wear is a preventative measure that can reduce breakdowns. Check especially belts, straps, textiles and fastening handles as points with more wear.

In the event that a worn component needs to be changed, you should contact our sales department for more information on ordering spare parts and their installation.

The repair or replacement of product components must necessarily be carried out by qualified personnel, that is, who have received training from the Manufacturer, Promeba S.L. and original spare parts should always be used.

Promeba S.L. declines any responsibility for any damage, direct or indirect, resulting from improper use of spare parts and/or any repair intervention carried out by unauthorized persons.

06.4. *Maintenance program*

Although the frequency of the controls is determined by factors such as legal requirements, the type of use, the frequency of use, the environmental conditions during use and storage,

06 GENERAL MAINTENANCE *REV. 2024/12*

it is placed a recommendation on the maintenance that the equipment must have for correct operation throughout its useful life.

All maintenance and revision activities must be recorded and documented with the corresponding technical intervention reports, and the documentation must be kept for at least 10 years from the end of the product's useful life and must be made available to the competent Authorities and/or from the Manufacturer, when requested.

Maintenance review	Every use	When necessary	Every month	Every year
Disinfect	X			
Clean		X	X	X
Inspect	X	X	X	X

For both the disinfection and cleaning procedures, point 6.1 of this manual must be followed.

During the inspection procedure, which must be done after each use, the following tasks must be carried out:

- Check that all components are present.
- Check the integrity of the device, that is, that there are no breaks, cracks, holes or cuts
- Check the wear of the product following section 6.3 of this user guide.
- Check that the moving parts slide correctly.
- Check that the accessories provided are present, intact and that they function correctly.

06.5. Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The device does not carry the load correctly, showing excessive bending	Excessive load or some parts damaged (normally the joints in the middle of the stretcher)	Immediately remove the device from service and contact the manufacturer.
The yellow buttons are blocked and they don't work properly.	Dirty or component broken	Clean the unit thoroughly, removing any debris. If the problem persists, immediately remove the device from service and contact the manufacturer.

- This document may contain technical inaccuracies or typographical mistakes.
- Changes are periodically added to the information herein; these changes will be incorporated in new editions of the publication.
- Promeba, S.L. reserves the right to make any modification or improvement in the products described in this publication if it is appropriate.
- Promeba, S.L. may have patents or patent applications which address themes described in this document. The possession of this document does not entitle no license to these patents. The information contained in this document does not affect or change the specifications or product specifications or warranties of Promeba, S.L.
- No part of this document shall operate as express or implied license or compensation under the intellectual property rights of Promeba, S.L. or .third party.
- All the information contained in this document has been obtained in specific environments and it is presented as an illustration. The results obtained in other operating environments may vary.
- Promeba, S.L. can use or distribute the information that the customer provides in whatever way they see fit, without incurring any obligation with the client.

10 PRODUCT WARRANTY *REV. 2024/12*

Promeba, S.L. guarantees that its products have satisfactorily passed all established quality controls, both functional and material. The duration of the guarantee is 2 years from the date of purchase of the product.

This guarantee will be valid only when it is presented with the original invoice or proof of purchase (indicating the date of purchase, model and the name of the distributor) together with the defective product during the period covered by the guarantee. Promeba, S.L. reserves the right not to offer the free warranty service if the indicated documents are not presented or if the information they contain is incomplete or illegible.

1. This warranty will not apply if the model name or serial number of the product has been altered, erased, disappeared or becomes illegible.

2. This guarantee does not cover transportation costs or risks derived from the transportation of your product to and from Promeba, S.L.

3. This warranty does not cover any of the following:

- a) Periodic maintenance and repair or replacement of parts derived from normal wear and tear.
- b) Expendable material (components that are expected to need periodic replacement during the life of the product, such as belts, straps, etc.).
- c) Damages or defects derived from the improper use, operation or treatment of the product and not due to normal use of the product.
- d) Damages derived from:
 - i. Misuse, including:
 - Treatment that results in damages or physical, superficial or appearance changes of the product.
 - Installation, use or storage of the product in a way that does not

respect the instructions described by Promeba, S.L.

- Maintenance of the product in a way that does not respect the instructions of Promeba, S.L. for proper maintenance.

- Installation or use of the product in a way that does not respect the technical or safety regulations of the country where it is used or installed.

ii. Use of components not provided with the product or incorrect installation of accessory parts not previously tested.

iii. States or defects of the system in which the product is used or incorporated with the exception of other products Promeba, S.L. designed for use with the product.

iv. Use of the product with accessories, peripheral units and other products of a type, condition or standards not established by Promeba, S.L.

v. The manufacturer or distributor will be solely responsible for deciding whether to send the parts for repair, or to replace the product in its entirety. In no case will operators be sent to repair or replacement of the product.

Except in the cases mentioned above, Promeba, S.L. will make no warranties in relation to product, performance, accuracy, reliability, or fitness for logic purpose of the equipment or other type. If this exception is not legal or contemplated by current law, Promeba, S.L. will limit or exclude your warranties only to the extent permitted by applicable law.

The only obligation on the part of Promeba, S.L. in connection with this warranty is to repair or replace parts subject to the terms and conditions of this warranty.

Promeba, S.L. is not responsible for loss or damage to products, this warranty or others, including economic loss or non-assessable

10 PRODUCT WARRANTY *REV. 2024/12*

damage; the price paid for the product; loss of profits, income, information, usufruct or use of the product or associated products or indirect, accidental or critical loss or damage.

This clause refers to whether the loss or damage is due to deterioration or inoperability of the associated product due to defects or unavailability of Promeba, S.L., which has caused downtime, loss of user time or business interruption.

In cases where the law prohibits or limits these liability exclusions, Promeba, S.L. will exclude or limit his liability only to the extent permitted by applicable law.

For example, there are countries that prohibit the exclusion or limitation of damages caused by negligence, reckless negligence, willful misconduct, fraud and similar actions. The responsibility of Promeba, S.L. In this guarantee will not exceed, in any case, the price paid for the product, but if the current law allows only limitations of greater responsibilities, these will apply.



Todos los derechos reservados. Reservado el derecho ha modificaciones sin previo aviso.
Promeba, S.L. no se considera responsabe de los daños causados por la falta o la inexactitud de la información aquí mencionada.

*All rights reserved. Variations can be done whitout notice.
Promeba, S.L. is to be considered not responsible for damages caused by the lack or the wrongness of the information here mentioned.*

SCAN QR CODE



Productos Metálicos del Bages, SL

Ctra C-16 Km 59.5 · 08650 Sallent (Barcelona) · SPAIN

T. 93 837 12 00

promeba@promeba.com · www.promeba.com